

有關《表列中醫守則》的修訂詳列如下：

(i) 第三部分第 2(4)條

在執行專業職務時，表列中醫應確保其健康狀況適宜作中醫執業及其專業工作能力不受影響(例如受酒精或藥物的影響)。如表列中醫在執行專業職務時，其健康狀況不適宜作中醫執業，則其將被視作違反其專業責任；及

When discharging his professional duties, a listed Chinese medicine practitioner shall ensure that *his health condition is fit to practise and* his professional capability is not affected (such as under the influence of alcohol or drugs). *If, while discharging his professional duties, the health condition of a listed Chinese medicine practitioner renders him unfit to practise, he is deemed to have breached his professional responsibility; and*

(ii) 於第三部分新增一項規定

**7. 健康狀況**

- (1) 如任何表列中醫因為其健康理由而不適合作中醫執業，則中醫組有權經適當研訊後，以此理由將其視作為違反其作中醫執業的條件。

**7. Health Conditions**

- (1) If any listed Chinese medicine practitioner is unfit to practise Chinese medicine by reason of health, the Practitioners Board shall have the power, after due inquiry, to find that he has breached the conditions imposed on his practice of Chinese medicine for this reason.

香港中醫藥管理委員會秘書處

2017 年 11 月